

個人資料更改 | Change of Personal Information

- 請清晰及完整地填寫下列所需資料，然後在表格上簽署並填寫日期。填妥的表格可以根據右下方的聯絡發送給客戶服務組。
Please clearly complete the necessary information below, then sign and date the form. Please submit to Customer Service Team via the contacts information shown below.
- 請確認本表格上所提供的資料均屬真確及完整。Please ensure the information provided in this form are true and complete.

帳戶號碼 AC No.	<input type="text"/>	帳戶姓名 AC Name	<input type="text"/>
----------------	----------------------	-----------------	----------------------

1. 新通訊位址
New Correspondence Address

請附上三個月內有效的位址證明 Please enclose valid address proof within 3 months

2. 新電子郵箱
New E-mail

3. 新聯絡號碼
New Contact Number

手機 Mobile

住宅電話 Home Telephone

QQ

Skype



通訊軟件號碼／資料 Communication Software number / information

4. 新收款銀行
New Beneficiary Bank

銀行名稱 Bank Name (請附上有效的銀行證明 Please enclose valid bank proof)

國家及省份 Country & Province

市／縣／區 City / County / Area

分行／支行／營業處 Branch

國際電匯代碼 SWIFT Code

5. 其他，請說明
Others, please state

註銷交易帳戶
Close Account

如有倉位或餘額，請先平倉及提款。Please close all outstanding positions and withdraw the margin before closing the trading account.

歡迎向我們提供意見，謝謝 We welcome all comments, thanks.

生效日期
Effective Date

(年 Y 月 M 日 D)

本人聲明就本人所知及所信，本表格內所提供的資料均屬真實，正確及完整。本人謹此聲明已閱讀和明白表格上的「個人資料（私隱）條例聲明」。I declare that the information given in this form are, to the best of my knowledge and belief true correct and complete. I declare I have read and understood the "Personal Data (Privacy) Ordinance ("The Ordinance") Statement shown in the form.

客戶簽署 Signature	<input type="text"/>
日期 Date	(年 Y 月 M 日 D)

內部使用 For Internal Use Only			
SV	CS	OP	DL
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Ref No. 存檔編號: SMBL-005-V003

個人資料（私隱）條例聲明

PERSONAL DATA (PRIVACY) ORDINANCE (“THE ORDINANCE”) STATEMENT

百麗重視個人私隱權而且非常重視與客戶的關係，因此百麗會根據香港《個人資料（私隱）條例》（下稱“條例”）之規定，力求保護客戶權益。當客戶向百麗申請一個真實或模擬賬戶時，百麗會收集相關個人資料。同時，百麗可能使用客戶的姓名、電話號碼、電郵地址及通訊地址作直接促銷投資產品和服務以提升服務。 Best Leader respects individual privacy rights and treasure the relationship with clients, therefore BEST LEADER pledge to meet fully the requirements of the Hong Kong Personal Data (Privacy) Ordinance (“the policy”) in order to safeguard clients’ privacy rights. Relevant personal information will be collected upon any applications of any real and/ or demonstration accounts. Meanwhile, your personal information may be used in direct marketing of relevant investment product(s) and/or service(s).

客戶的個人資料按實際情況和需要會被用作以下用途： Your relevant personal information may be used for the following purposes:

1. 執行客戶指示或回覆客戶有關的查詢的核證程序、賬戶的日常行政管理或相關投資產品或服務的直接或間接市場推廣，與百麗的聯屬或關連公司就相關投資或交易服務共享、反覆查證及轉移該等個人資料； Executing client’s instruction(s) or replying client’s enquiries; account’s day-to-day operation; related investment product(s) and/or service(s) direct or indirect marketing; cross-checking and/or transferring of relevant personal data between our subsidiaries and/or our associated companies;
2. 處理客戶抵押品，或向追收客戶欠款； Handling client’s collateral and/or collecting outstanding amounts;
3. 將該等個人資料轉移予第三者服務供應商作信貸查證及／或核證資料用途； Transferring relevant personal data to third party(ies) service provider(s) for purposes of credit checking and/or data verification;
4. 關於或有關遵守任何法律、規例、法令或監管機構的命令的任何用途而提供任何該等資料； Any purpose relating to or in connection with compliance with any law, regulation, court order or order of a regulatory authority including the provision of any such data;
5. 關於或有關百麗或百麗的聯屬或關連公司的投資業務的直接或間接市場推廣。該等資料可能會被轉移至香港以外的地方。 Any direct and/or indirect marketing of any investment business relating to or in connection with BEST LEADER or any group company, associate and /or related company. Such information may be transferred to a place outside Hong Kong.

百麗會把客戶的個人資料保密，但按實際情況和需要可能提供給下列機構／人士: Best Leader ensures your personal information is secured with exception of disclosure to the following organization(s) or party(ies):

1. 百麗其他公司包括全資擁有的附屬公司或附屬公司的聯營公司或百麗集團屬下的董事、職員等名義的全資或部份擁有的公司; Directors, officers of any subsidiaries who are wholly-owned and/or partly-owned and/or associated with Best Leader Financial Group;
2. 為客戶處理相關業務的經紀人及第三方服務供應商包括：結算所、專業服務公司、金融機構、電腦系統服務商、電訊系統支援服務，作為完成客戶服務的必要手續； Any introducing brokers for customer service(s) and/or third party service provider(s) for the purposes include any clearing house(s), professional service companies, financial institution(s), IT systems services provider(s), telecommunications systems support(s) for carry out customer services;
3. 有關或監管百麗任何業務的任何監管或政府機構； Any regulatory and/or governmental authorities which relates to or govern any business of BEST LEADER; and
4. 根據保密責任百麗視為適當或合適的人士，包括百麗金融集團的成員公司及其僱員。這些授權人士必須把客戶的個人資料保密。 Any individual that Best Leader considers as appropriate or fit, including without limitation of any member of Best Leader Financial Group and our employees under a duty of confidentiality.

根據條例中的條款，客戶均有權要求百麗更正有關客戶的任何不實資料及以書面方式要求我們終止使用其個人資料作直接或間接市場推廣用途。唯百麗有權就處理根據條例中的條款而提出索取或更正資料的要求而收取合理的費用。 In accordance with the terms of the policy, you have the right to request BEST LEADER to correct any inaccurate data and/or to cease from using your personal data for direct and/or indirect marketing purpose by writing. Best Leader has the right to charge a reasonable fee for achieving and/or processing of any data access request in accordance with the terms of the policy.

任何查詢或申請有關其個人資料，可填妥由香港個人資料（私隱）專員提供的「查閱資料要求表格」，將填妥的表格連同客戶簽署確認的身份證明文件副本致函百麗註冊辦事處之法律及合規部。 Any such request should be completing the “Data Access Request Form” as prescribed by the Privacy Commissioner for Personal Data along with appropriate proof of identity (with Client’s signature for acknowledgement) sending to the Best Leader Compliance Department.